

DiLeM - Didactique des Langues Et Multimédias

Cet axe a pour mission de structurer et de développer les recherches en didactique des langues (anglais, espagnol, allemand, arabe, chinois, FLE). Le groupe développe des thématiques de travail en lien avec les secteurs LANSAD (Langues pour Spécialistes d'Autres Disciplines) et LEA (Langues Étrangères Appliquées) et les travaux de recherche s'ancrent dans une problématique de recherche appliquée et de recherche-action.

[PROGRAMME 1] : Didactique expérimentuelle pour l'enseignement et l'apprentissage des langues

Ce programme prend appui sur les développements en cours dans le cadre des projets de recherche-action menés en collaboration avec les centres de langues, les doctorants de LIDILE et les étudiant.e.s du Master DDL qui ont permis de mesurer l'impact de la mise en place de scénarios immersifs (virtuels et physiques, serious games) sur les dynamiques d'apprentissage et de co-construction des interactions en langue étrangère. Les premiers résultats significatifs de l'apport de ces projets permettent à DiLeM de viser deux recherches parallèles pour le prochain contrat : pour les apprenant.e.s et pour les enseignant.e.s.

- **Recherche 1: Dispositifs innovants d'apprentissage immersif**

Cette recherche vise le développement et l'expertise de processus, parcours et outils d'apprentissage qui prennent en compte la mise en action de l'apprenant et son immersion dans les interactions langagières en langue étrangère. Il nourrira également les travaux sur l'apport du développement des outils numériques et multimédia et leur réception et acculturation chez l'apprenant en langue étrangère. C'est aussi le développement de ressources d'éducation libre (REL) ou des ressources immersives libres (RIL) que l'axe recherche entend développer et expertiser.

- **Recherche 2: Dispositifs innovants d'enseignement et communauté de pratiques**

Parallèlement, il s'agit aussi pour DiLeM de mesurer l'impact de dispositifs innovants (physiques, actifs, virtuels) sur la communauté des enseignant.e.s de langue.s. La réception (très favorable) des prototypes pilotes d'environnements innovants réalisés au cours de ce contrat (escape game, physical challenge, monde virtuel, environnement 360°) a aussi permis de mesurer la nécessité de développer des dynamiques au sein de communautés de pratiques. L'enjeu est aussi la formation continue des enseignant.e.s de langues. Ainsi, la recherche vise l'étude des (nouvelles) pratiques, qu'elles relèvent des environnements innovants ou d'écosystèmes organisationnels, structurels innovants (enseignement à distance des langues, tutorat entre pairs, espace de travail numérique, recours à des contenus informels, openeducation).

[PROGRAMME 2] : Didactique des langues distantes

Ce programme poursuit les recherches de DiLeM sur les langues dont l'écriture est distante de l'alphabet latin (arabe, chinois).

Pour le chinois langue étrangère, il s'agira au cours du contrat 2022-2026 d'élaborer et d'expérimenter au sein d'une équipe d'enseignant.e.s (collèges, lycées, universités) de nouveaux supports d'apprentissage des graphèmes et des caractères les plus fréquents du chinois que ce soit pour l'écriture simplifiée en usage en République Populaire de Chine depuis les années 1950, mais aussi pour les caractères traditionnels en usage à Taiwan (ce genre d'étude fait encore largement défaut) ; la publication (2021) du volume 3 de la méthode Le chinois...comme en Chine, utilisée à Rennes 2 au Centre de langues, sera elle aussi l'objet d'expérimentations avec les apprenant.e.s des niveaux avancés. Ces expérimentations constitueront un corpus homogène et pertinent pour les collections Interlangues de DiLeM.

Pour l'arabe langue étrangère, le projet prévoit une étude comparée des erreurs phonétiques produites par des apprenant.e.s locuteur.rice.s préalables d'un parler arabe et la mise en perspective des erreurs des apprenant.e.s dits "francophones" et des apprenant.e.s dits "arabophones"; une stratégie de remédiation par l'utilisation de la méthode verbo-tonale sera également soumise à l'étude.

[PROGRAMME 3] : Évaluation des dispositifs et outils d'apprentissage

L'ensemble des programmes et recherches développées par DiLeM prendront place dans ce Programme 3 qui soutient deux projets se répondant : 1/ la constitution de corpus d'apprenant.e.s (Corpus Interlangues (CIL), l'analyse de l'interlangue et la mise à disposition d'un système de diagnostic linguistique et de prédiction de niveau et 2/ la mise en place de système d'évaluation des dispositifs et outils d'apprentissage. Le partenariat avec l'université de Sherbrooke (Canada) sur les grilles d'analyse de séquences pédagogiques sera poursuivi. Un autre volet devra porter sur les nouveaux dispositifs d'évaluation de type openbadges et leur intégration dans les modules de formation universitaires en langues.

Search Results

--> [Url version dacute;taillacute;e](#)

' [Url version format´](#)

Criteria : idHal : "marie-baize-varin; fanny-herve-peicot; bernard-allanic; lilyshchofield; julien-beaufils; christine-evain", Publication year >= "2020" to "2025"

Number of occurrences founded :

109.

titre

[Elaboration d'un MOOC pour la didactique de la littérature](#)

auteur

Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard, Michael Moore

titre

[L'histoire du roi Dragon noir - légende de l'Étang du Dragon noir du Temple Xitan de la Montagne Jizu](#)

auteur

Bernard Allanic

titre

[The Effect of Reflexive Feedback on Teacher-Trainer Performance in a Distance-Learning Context](#)

auteur

Christine Evain, Christopher de Marco

titre

[Les enjeux de l'utilisation de la transcription phonétique en cours d'arabe dialectal de Damas : entre pis-aller pédagogique et exactitude phonétique](#)

auteur
 Marie Baize-Varin

titre
 Intégration et réussite des étudiants réfugiés à l'université : fonction et enjeux des DU Passerelle

auteur
 Anne Prunet, Fanny Hervé-Pécot, Clémence Jensen

titre
 Le sport professionnel dans les nouveaux Länder depuis 1990 (football, handball, hockey sur glace) : conserver l'héritage est-allemand ou effacer le passé ?

auteur
 Julien Beaufils

titre
 L'intégration de pratiques informelles à un contexte formel : pertinence des fictions à substrat professionnel pour faciliter la médiation dans un cours d'anglais LANSAD en ligne

auteur
 Lily Schofield

titre
 The Virtual Environmental Challenge: The Professionalization of Student Experience

auteur
 Michael Moore, Christine Evain

titre
 Tout voyage au loin commence par un pas

auteur
 Bernard Allanic

titre
 Le Livre des Vies - Mémoires écarlates

auteur
 Christine Evain, Nathalie Bru, Anna Gibson, Michèle Albaret-Maatsch, Sarah Tardy, Michelle Szkilnik

titre
 Margaret Atwood

auteur
 Christine Evain

titre
 Renforcer la dynamique collective du Master "Didactique des langues" de Rennes 2 à travers deux projets : FLEscape et DistutoLang

auteur
 Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget

titre
 Sport und internationale Selbstdarstellung der DDR (1970-1990) Ausländische Sportstudierende an der Deutschen Hochschule für Körperfunktion als Botschafter des Sozialismus in den Entwicklungsländern?

auteur
 Julien Beaufils

titre
 GAMELand Project

auteur
 Christine Evain, Élisabeth Richard, Madelyn Lines, Dolly Ramella Georget

titre
 Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study from France

auteur
 Joanna Kic-Drgas, Ferit Kılıçkaya, Christine Evain, William Kelleher, Monica Spedaliere, Nataliya Shakhovska

titre
 « De l'utilité des parcours d'apprentissage en ligne – retour sur une expérience en chinois LANSAD »,

auteur
 Bernard Allanic, Xiaobei Su

titre
 Preparing expert learners for the world of work by encouraging mediation

auteur
 Lily Schofield

titre
 De l'EIAH à l'escape game pédagogique en ligne : une pratique numérique qui favorise les interactions en langues

auteur
 Fanny Hervé-Pécot, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard

titre
 Circé – Poèmes d'argile

auteur
 Margaret Atwood, Christine Evain

titre
 « Le FC Berlin redevient le BFC Dynamo ». Revendications identitaires chez les supporters d'Allemagne de l'Est (années 1990 et 2000)

auteur
 Julien Beaufils

titre
 Evaluating critical role plays and creativity-based pedagogy in the context of AI societal, ethical and technological transitions in an ESP context

auteur William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

titre The concept of mediation: bridging the gap between research objects in English didactics

auteur Lily Schofield

titre L'intégration de la sphère informelle à un contexte formel comme levier de la compétence de médiation et du rôle d'apprenant·e-expert·e : cas d'un dispositif en ligne et asynchrone en anglais de spécialité

auteur Lily Schofield

titre How integrating students' informal practices into an online English course can make them the experts and encourage mediation

auteur Lily Schofield

titre La notion d'apprentissage informel en sciences du langage et sciences de l'éducation

auteur Lily Schofield, Marion Mathieu

titre Articulation entre formel et informel : effets de la réduction de distance entre un contenu spécialisé et le vécu des étudiants

auteur Lily Schofield

titre East German sports development aid to Africa and the Arab world: the example of the German College for Physical Education (DHfK) of Leipzig (1950's-1980's)

auteur Julien Beaufils

titre Compte rendu d'ouvrage: Zelba, Dans le même bateau

auteur Julien Beaufils

titre Beyond Borders: Engaging International Audiences in Virtual Worlds

auteur Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Madelyn Lines

titre « Wir aus dem Osten, geh'n immer nach vorne ». Définition de soi et représentation de l'autre chez les supporters des clubs sportifs professionnels des nouveaux Länder depuis la réunification.

auteur Julien Beaufils

titre Semi-integrated teaching of Arabic to French-speaking beginners: a local experiment

auteur Marie Baize-Varin

titre Le rôle du moyen arabe dans la standardisation de la synonymie des formes II et IV factitives en arabe écrit de presse

auteur Marie Baize-Varin

titre Command and Control in Challenge-Based Learning

auteur Spencer Hawkridge, Christine Evain, Michael Moore

titre إشكالية تعليم الكتابة العربية في إطار تعليم اللهجة الدمشقية

auteur Marie Baize-Varin

titre The "Virtual Environmental Challenge" and the UN's 2030 Agenda: How Challenge Based Learning Empowers Lifelong Learning

auteur Michael Moore, Christine Evain, Brendan Geer, Spencer Hawkridge

titre « Plaisir du texte et didactique de la littérature : exemple d'une classe FLE à distance »

auteur Christine Evain

titre Quelles notions culturelles et compétences interculturelles pour le niveau B1 ? - Retour sur l'élaboration de la méthode Le chinois...comme en Chine.

auteur Bernard Allanic

titre Compte rendu de lecture: Hélène CAMARADE, Le tract en RDA (1949-1990)

uteur
Julien Beaufils

titre
[Circé et autres poèmes de jeunesse](#)

uteur
Margaret Atwood, Christine Evain

titre
[Chanter son appartenance régionale dans les stades ? Chants de supporter.rice.s et identités de groupe en France et en Allemagne](#)

uteur
Julien Beaufils

titre
[C'est que et l'expression de la cause](#)

uteur
Clara Destais, Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon

titre
[Prise en compte des pratiques informelles de l'anglais en ligne des étudiants en Langues Étrangères Appliquées](#)

uteur
Lily Schofield

titre
[Laisse-moi te dire... : Poèmes 1964-1974](#)

uteur
Margaret Atwood, Christine Evain

titre
[De la découverte d'un remarquable modèle didactique d'enseignement des caractères en usage dans le primaire chinois à son adaptation pour le chinois langue étrangère - Retour sur l'élaboration de la méthode Le chinois...comme en Chine](#)

uteur
Bernard Allanic

titre
[Le marquage différencié du genre grammatical en mandarin à l'oral et à l'écrit ; le cas particulier des pronoms personnels](#)

uteur
Bernard Allanic, Yue Yue

titre
[Expérimentation locale d'un enseignement semi-intégré de l'arabe chez des grands débutants francophones](#)

uteur
Marie Baize-Varin

titre
[L'utilisation de la transcription phonétique en cours d'arabe de Damas](#)

uteur
Marie Baize-Varin

titre
[Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing and Creativity Pedagogies in an ESP Classroom](#)

uteur
William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

titre
[Valoriser la sphère informelle et l'expérience pour promouvoir l'authenticité dans un cours de langue en ligne](#)

uteur
Lily Schofield

titre
[La valorisation des pratiques informelles, connaissances préalables et expériences personnelles des étudiants comme levier d'authenticité](#)

uteur
Lily Schofield

titre
[L'utilisation des fictions à substrat professionnel financières dans un dispositif d'anglais Lansad en ligne](#)

uteur
Lily Schofield, Mónica Fierro

titre
[La littérature de jeunesse : cycle de 5 conférences](#)

uteur
Christine Evain

titre
[Apport de la fiche « EWAP » dans le système d'évaluation de travaux en groupe](#)

uteur
Christine Evain, Simon Carolan, Michael Moore, Brendan Geer, Spencer Hawkridge, Rabiyatou Housougnna Zigani

titre
[The 'Virtual Environmental Challenge' Project and its Impact on Second Language Learning in an International Context](#)

uteur
Michael Moore, Christine Evain, Spencer Hawkridge

titre
[Projets - Virtual Environment Challenge \(VEC\) et Défi Environnemental Virtuel \(DEV\)](#)

uteur
Christine Evain

- titre [L'intelligence artificielle, la transition socio-environnementale : une mise en débat à partir de récits fictions](#)
auteur Elsa Chusseau, Maëlle Crosse, Virginie Defente, Laetitia Devos, Fanny Herve-Pecot, Noemi Garcia-Arjona, Genevieve Lameul, Virginie Messina, Catrin Peterson
- titre [Le chinois...comme en Chine 3 -- Petite anthologie de contes et légendes](#)
auteur Bernard Allanic
- titre [La figure de la radicalité carcérale et ses portraits en régime médiatique](#)
auteur Delphine Saurier, Christine Evain
- titre [Impact of the "Virtual Environmental Challenge" Project in Foreign Language Learning in Burkina Faso](#)
auteur Rabiyatou H Zigani, Christine Evain
- titre [Poèmes tardifs](#)
auteur Margaret Atwood, Christine Evain, Bruno Doucey
- titre [Empowering learners through mediation, creative texts, and personal practices in different English-teaching contexts](#)
auteur Lily Schofield
- titre [Le numérique comme facilitateur de nouvelles interactions étudiantes entre apprenants experts : un cours en ligne pour enseigner l'anglais de spécialité](#)
auteur Mónica Fierro Porto, Lily Schofield
- titre [On Arabic Braille](#)
auteur Marie Baize-Varin, Yannis Haralambous, Nawel Fetnaci
- titre [L'arabe vu comme objet polyglossique enseignable: quels obstacles cognitifs chez les apprenants?](#)
auteur Marie Baize-Varin
- titre [Collaborative Distance Learning International Project 'Virtual Environmental Challenge'](#)
auteur Christine Evain, Elsa Chusseau
- titre [Réflexions autour de l'enseignement semi-intégré fuṣḥā/āmmiyya à des apprenants adultes débutants francophones](#)
auteur Marie Baize-Varin
- titre [Des agents conversationnels pour guider les interactions des étudiantes et étudiants internationaux dans un monde virtuel : un projet FOU ?](#)
auteur Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard
- titre [Encourager les interactions des étudiants internationaux par l'immersion et la collaboration dans des espaces multimodaux innovants](#)
auteur Fanny Hervé-Pécot
- titre [Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l'enseignement-apprentissage des langues](#)
auteur Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard
- titre [Sport et politique en RDA \(1969-1990\)](#)
auteur Julien Beaufils
- titre [Sport et socialisme : l'omniprésence du parti communiste dans le système sportif est-allemand](#)
auteur Julien Beaufils
- titre [Lire et traduire](#)
auteur Michèle Albaret-Maatsch, Christine Evain
- titre [Les enjeux de la didactisation de l'accord du pluriel non humain en arabe parlé de Damas : analyse sociolinguistique et variationniste et implications](#)

pédagogiques de son enseignement

auteur

Marie Baize-Varin

titre
[Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study in France](#)

auteur

Christine Evain, Kılıçkaya Ferit, Kic-Drgas Joanna, Kelleher William, Spedaliere Monica, Shakhovska Nataliya

titre
[Le projet DisTutoLang : une opportunité concrète de mise en situation professionnelle](#)

auteur

Virginie Forestier, Clara Destais, Christine Evain

titre
[Harnessing Virtual Worlds for At-Home Internationalization: New Dynamics in Global Engagement](#)

auteur

Christine Evain, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Djibril Dieng

titre
[From GAMELand Trails to Policy Recommendations: Evaluation Results and Guidelines](#)

auteur

Christine Evain

titre
[Trajectoires de survivant-es : gamification et monde virtuel](#)

auteur

Franck Barbin, Dolly Ramella Georget, Christine Evain

titre
[Quel vécu d'un dispositif en ligne qui valorise le vécu personnel et informel des apprenants ?](#)

auteur

Lily Schofield, Mónica Fierro

titre
[L'intégration de l'informel au contexte formel pour favoriser différentes formes de médiation et le rôle d'apprenant-expert](#)

auteur

Lily Schofield

titre
[How does integrating students' informal practices into a formal context foster mediation and the role of expert learners?](#)

auteur

Lily Schofield

titre
[How integrating students' informal practices into an online English course can make them expert learners](#)

auteur

Lily Schofield

titre
[Sphères et transferts](#)

auteur

Fanny Hervé-Pécot, Yannick Vernet, Franck Barbin

titre
[Les classes virtuelles du projet DISTUTOLANG : Quelle pertinence pour un centre de langues ?](#)

auteur

Christine Evain, Catrin Bellay

titre
[Un article de référence revisité : Trois questions à Joël Bellassen](#)

auteur

Bernard Allanic

titre
[Transferring The Intercultural Virtual Societal Challenge \(Ivsc\) To the Context of Burkina Faso Higher Education](#)

auteur

Christine Evain, Housougna Rabiyatou Zigani

titre
[A Novel Method to Feel Emotion: using sentiment analysis to investigate stylistic patterns in formula fiction](#)

auteur

Michael Moore, Simon Carolan, Christine Evain

titre
[Préparer l'outillage d'une transmission affective du breton et de l'arabe](#)

auteur

David Ar Rouz, Marie Baize-Varin, Ronan Stéphan

titre
[Quelle responsabilité socio-environnementale l'Université Rennes 2 assume-t-elle dans les orientations stratégiques de son offre de formation ? Une analyse écolinguistique](#)

auteur

David Ar Rouz, Catrin Bellay, Griselda Drouet, Christine Evain

titre
[في الأوزان المزدوجة والابتكار الكتابي: تساوؤلات حول كتابة فعل مزيد في نكتة مكتوبة باللهجة السورية في الإنترنيت](#)

auteur

- titre L'enseignement-apprentissage du chinois langue étrangère à l'heure de l'IA – Réflexion didactique et nouvelles pratiques
auteur Bernard Allanic
- titre La pertinence de la recherche sur les pratiques informelles des étudiants pour le champ de la pédagogie universitaire
auteur Lily Schofield
- titre Proposition d'un cadre pour la didactique intégrant les pratiques informelles dans un cours d'anglais LANSAD en ligne
auteur Mónica Fierro Porto, Lily Schofield
- titre An online ESP Economics course based on students' informal practices and cinematic fiction
auteur Lily Schofield, Mónica Fierro
- titre Marhaba yā šabāya, yā šabāb ! Arabe du Proche-Orient, parler de Damas, niveau 1
auteur Marie Baize-Varin
- titre Laisse-moi te dire... - Poèmes 1964-1974
auteur Christine Evain
- titre AIR Project
auteur Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Christine Evain, Madelyn Lines
- titre Laisse-moi te dire... : Poèmes 1964-1974
auteur Christine Evain, Margaret Atwood
- titre Comment optimiser l'enseignement-apprentissage du chinois écrit ? Deux tests sur la mémorisation des caractères chinois
auteur Bernard Allanic
- titre La didactisation dans l'enseignement/apprentissage d'une variété d'arabe sous-dotée dans une grande école militaire française : entre enjeux pédagogiques et représentations sociolinguistiques arabes et arabisantes
auteur Marie Baize-Varin
- titre LES CLASSES VIRTUELLES DU PROJET DISTUTOLANG : QUELLE PERTINENCE POUR UN CENTRE DE LANGUES ?
auteur Christine Evain
- titre Théorie et pratique de l'enseignement raisonné des sinogrammes
auteur Bernard Allanic
- titre Retour d'expérience sur le dispositif Distutolangues (dispositif de tutorat en langues) : émergence d'une communauté de pratique
auteur Christine Evain, Claude Hamonet, Elsa Chusseau, Frédéric Remonté
- titre The challenges of internationalisation at home: internal perspectives on two european projects
auteur Christine Evain, Élisabeth Richard
- titre Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing Pedagogies in an Applied Foreign Languages Classroom
auteur William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield
- titre Leveraging Profession-Based Fiction to Foster Critical Thinking on Professional Ethics Questions
auteur Lily Schofield
- titre Intégration et valorisation des pratiques informelles dans un cours d'anglais LANSAD
auteur Lily Schofield

auteur

Lily Schofield

titre

[Palier la faille entre formel et informel par la médiation : quelle\(s\) forme\(s\) présentes dans un cours d'anglais LANSAD en ligne ?](#)

auteur

Lily Schofield

Contact

Anne Prunet

anne.prunet@univ-rennes2.fr

Marie Varin

marie.varin@univ-rennes2.fr

Programmes en cours

(1) Modélisation des programmes d'enseignement-apprentissage

Recherche 1 : Grammaire et enseignement des langues

Recherche 2 : Langue de spécialité et Lansad

Recherche 3 : Outils et méthodes pour l'évaluation du niveau de langue

(2) Formalisation des S.L.I (systèmes linguistiques intermédiaires)

Projet Corpus InterLangues (CIL)

(3) Nouveaux dispositifs didactiques

Projet européen EBCL European Benchmarking Chinese Language

Projet Développement de la compétence pragmalinguistique des apprenants de l'espagnol langue étrangère (ELE)